

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2007/369/WPZiB

z dnia 30 maja 2007 r.

**w sprawie utworzenia misji policyjnej Unii Europejskiej w Afganistanie
(EUPOL AFGANISTAN)**

(Dz.U. L 139 z 31.5.2007, str. 33)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Wspólne działanie Rady 2007/733/WPZiB z dnia 13 listopada 2007 r.	L 295	31	14.11.2007
► <u>M2</u>	Wspólne działanie Rady 2008/229/WPZiB z dnia 17 marca 2008 r.	L 75	80	18.3.2008
► <u>M3</u>	Wspólne działanie Rady 2008/643/WPZiB z dnia 4 sierpnia 2008 r.	L 207	43	5.8.2008

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2007/369/WPZiB****z dnia 30 maja 2007 r.****w sprawie utworzenia misji policyjnej Unii Europejskiej
w Afganistanie****(EUPOL AFGANISTAN)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14
i art. 25 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 16 listopada 2005 r. Rada uzgodniła wspólną deklarację „Podejmując nowe partnerstwo UE-Afganistan”, w której wyraziła zaangażowanie Unii Europejskiej oraz rządu Islamskiego Państwa Afganistanu na rzecz „bezpiecznego, stabilnego, wolnego, dostatniego i demokratycznego Afganistanu, jak określono w konstytucji afgańskiej przyjętej w dniu 4 stycznia 2004 r. (14 Dalwa 1383). Obie strony pragną, aby Afganistan zaczął odgrywać pełną i aktywną rolę w społeczności międzynarodowej i zobowiązują się do budowania dostatniej przyszłości wolnej od zagrożeń terroryzmu, ekstremizmu i przestępczości zorganizowanej”.
- (2) W dniu 31 stycznia 2006 r. zostało zainaugurowane w Londynie porozumienie „Afganistan Compact”. Porozumienie to potwierdziło zaangażowanie rządu Afganistanu oraz społeczności międzynarodowej i ustanowiło na kolejnych pięć lat skuteczny mechanizm koordynacji afgańskich i międzynarodowych starań na rzecz wypracowania warunków, aby ludność Afganistanu mogła żyć w pokoju i bezpieczeństwie zgodnie z zasadami praworządności, przy zapewnieniu wszystkim dobrych rządów i ochrony praw człowieka oraz aby mogła korzystać z trwałego rozwoju gospodarczego i społecznego.
- (3) Porozumienie „Afganistan Compact” wspiera przygotowaną przez rząd Afganistanu tymczasową narodową strategię rozwoju (i-ANDS), która określa wizję tego rządu i jego priorytety inwestycyjne. Strategia ta odzwierciedla proces krajowej konsultacji, wspierając wskaźniki odniesienia w porozumieniu Compact oraz cele określone w milenijnych celach rozwoju Afganistanu.
- (4) W dniu 13 października 2006 r. Komitetowi Politycznemu i Bezpieczeństwa (KPiB) przedstawione zostało sprawozdanie z przeprowadzonej przez UE wspólnej misji oceniającej, zawierające analizę sytuacji w Afganistanie w zakresie praworządności, a także zalecenia dotyczące sposobu zwiększenia wkładu UE w dziedzinę praworządności w Afganistanie i wywarcia strategicznego wpływu. W sprawozdaniu tym zalecono między innymi, aby UE zechciała rozważyć możliwe dalsze wsparcie sektora policyjnego przez zorganizowanie misji policyjnej oraz wysłanie do Afganistanu misji rozpoznawczej w celu dokładniejszego zbadania możliwości przeprowadzenia takiej misji.
- (5) Misja rozpoznawcza przebywała w Afganistanie w okresie od 27 listopada do 14 grudnia 2006 r. W nawiązaniu do konkluzji z dnia 11 grudnia 2006 r. Rada zatwierdziła 12 lutego 2007 r. koncepcję zarządzania kryzysowego dla misji policyjnej UE w Afganistanie powiązanej z szerszą pojętą dziedziną praworządności i zgodziła się, że misja ta wniesie wartość dodaną. Misja będzie działać na rzecz stworzenia w Afganistanie sił policyjnych będących w gestii tego kraju; siły te będą przestrzegać praw człowieka i funkcjonować zgodnie z zasadami praworządności. Misja powinna być realizowana w oparciu o obecnie prowadzone działania i na podstawie wszechstronnego i strategicznego podejścia, zgodnie z koncepcją

▼ B

zarządzania kryzysowego. W trakcie realizacji misja powinna się zająć zagadnieniami reformy policji na szczeblu centralnym oraz na szczeblu poszczególnych regionów i prowincji.

- (6) W dniu 23 marca 2007 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1746 (2007) w sprawie przedłużenia mandatu oenwetowskiej misji wsparcia w Afganistanie (UNAMA); z zadowoleniem przyjmuje ona między innymi decyzję Unii Europejskiej o ustanowieniu misji policyjnej związanej z działalnością policji i z szerzej pojętą praworządnością oraz ze zwalczaniem narkotyków, a także o wsparciu i wzmocnieniu obecnie prowadzonych działań w dziedzinie reformy policji na szczeblu centralnym i na szczeblu poszczególnych prowincji oraz oczekuje rychłego rozpoczęcia misji.
- (7) W dniu 23 kwietnia 2007 r. Rada zatwierdziła koncepcję operacji (CONOPS) dla misji policyjnej UE w Afganistanie (EUPOL AFGANISTAN) powiązanej z szerzej pojętą dziedziną praworządności.
- (8) W zaproszeniu z dnia 16 maja 2007 r. rząd Afganistanu zwrócił się do UE o rozpoczęcie misji policyjnej Unii Europejskiej w Afganistanie.
- (9) Misja policyjna UE wpisze się w szerszy kontekst wysiłków społeczności międzynarodowej mających na celu wsparcie rządu Afganistanu w przejmowaniu odpowiedzialności za wzmocnienie praworządności, a w szczególności w zakresie zwiększenia zdolności policji cywilnej do egzekwowania prawa. Zostanie zapewniona ścisła współpraca pomiędzy misją UE a innymi podmiotami międzynarodowymi udzielającymi wsparcia w dziedzinie bezpieczeństwa, w tym Międzynarodowymi Siłami Wspierania Bezpieczeństwa (ISAF), jak również podmiotami udzielającymi wsparcia policji i reformie praworządności w Afganistanie.
- (10) Zgodnie z ustaleniami w CONOPS oraz ze względu na potrzebę namacalnego zaangażowania UE na rzecz reformy policji, a także powiązanie z celami porozumienia „Afganistan Compact”, przewidywany najkrótszy okres trwania misji wynosi 3 lata. Ze względu na nieprzewidywalność sytuacji i potrzebę zapewnienia elastycznego podejścia liczebność personelu oraz zakres działania misji powinny podlegać ocenie podczas odbywającego się co sześć miesięcy przeglądu, zgodnie z kryteriami przewidzianymi w koncepcji operacji (CONOPS) i planie operacji (OPLAN).
- (11) Misja będzie wykonywać swój mandat w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i zaszkodzić celom wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa określonym w art. 11 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

Artykuł 1

Misja

1. Unia Europejska ustanawia niniejszym misję policyjną Unii Europejskiej w Afganistanie („EUPOL AFGANISTAN” lub „misja”) na okres trzech lat; okres ten obejmuje fazę planowania, która rozpocznie się w dniu wejścia w życie niniejszego wspólnego działania 30 maja 2007 r. oraz fazę operacyjną, która rozpocznie się najpóźniej dnia 15 czerwca 2007 r.

2. EUPOL AFGANISTAN działa zgodnie z celami i innymi przepisami zawartymi w art. 3 i 4.

▼ B*Artykuł 2***Faza planowania**

1. W czasie fazy planowania misji ustanawia się zespół planowania składający się z szefa misji oraz z personelu niezbędnego do wykonywania funkcji związanych z przygotowaniem misji.
2. Zespół planowania sporządza plan operacyjny (OPLAN) i opracowuje wszystkie narzędzia techniczne niezbędne do wykonania EUPOL AFGANISTAN.
3. Priorytetem procesu planowania jest przeprowadzenie wszechstronnej oceny ryzyka, która będzie w miarę potrzeb uaktualniana; powinna ona w szczególności skupić się na zagrożeniach dla bezpieczeństwa związanych z działalnością misji. W OPLAN uwzględniana jest uaktualniona ocena ryzyka oraz zawarty jest plan ochrony.
4. Zespół planowania współpracuje ściśle z biurem Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej (SPUE) dla Afganistanu, z Komisją Europejską oraz z państwami członkowskimi aktualnie zaangażowanymi w reformę policji w Afganistanie.
5. Zespół planowania ściśle współpracuje i koordynuje w stosownych przypadkach działania z rządem Afganistanu i z właściwymi podmiotami międzynarodowymi, w tym z NATO/ISAF, z regionalnymi zespołami ds. odbudowy (PRT) z państw wiodących, z ONZ (z oenzetowską misją wsparcia w Afganistanie UNAMA) oraz z państwami trzecimi aktualnie zaangażowanymi w reformę policji w Afganistanie.
6. Rada zatwierdza OPLAN.

*Artykuł 3***Cele**

EUPOL AFGANISTAN ma w istotny sposób przyczynić się do ustanowienia pozostających w gestii Afganistanu, trwałych i skutecznych rozwiązań dotyczących cywilnych sił policyjnych, które zagwarantują odpowiednie powiązanie z szerzej rozumianym systemem wymiaru sprawiedliwości – zgodnie ze standardami międzynarodowymi i z zasadami rozwoju instytucjonalnego prowadzonego przez Wspólnotę Europejską, państwa członkowskie i inne podmioty międzynarodowe. Misja będzie ponadto wspierać proces reform na rzecz ustanowienia cieszącej się zaufaniem obywateli i skutecznej policji, która działa w ramach państwa prawnego i szanuje prawa człowieka.

*Artykuł 4***Zadania**

1. W tym celu EUPOL AFGANISTAN:
 - a) pracuje nad opracowaniem strategii, priorytetowo traktując działania na rzecz wspólnej ogólnej strategii społeczności międzynarodowej w zakresie reformy policji, z uwzględnieniem porozumienia Afganistan Compact oraz i-ANDS;
 - b) wspiera rząd Afganistanu w spójnym wdrażaniu swojej strategii;
 - c) usprawnia spójność i koordynację pomiędzy podmiotami międzynarodowymi; oraz
 - d) wspiera powiązania między policją a szerzej pojętą dziedziną praworządności.

Cele te będą dalej rozwinięte w OPLAN.

2. Te strategiczne cele zostaną osiągnięte między innymi przez monitorowanie, mentorowanie, doradztwo i szkolenie. EUPOL AFGANISTAN nie będzie misją wykonawczą.

▼B

3. EUPOL AFGANISTAN w stosownych przypadkach koordynuje, jak również ułatwia i zapewnia doradztwo w związku z projektami realizowanymi przez państwa członkowskie oraz państwa trzecie w ramach jej odpowiedzialności, w dziedzinach dotyczących misji oraz mających związek ze wspieraniem jej celów.

*Artykuł 5***Struktura misji**

1. Sztab główny misji w Kabulu obejmuje:
 - i) szefa misji,
 - ii) centralny personel doradczy, w tym wyższego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO),
 - iii) sekcję szkoleniową,
 - iv) sekcję doradczą i mentorowania,
 - v) dział administracyjny.

W stosownych przypadkach misja będzie miała jednostkę wsparcia w Brukseli.

2. Personel misji zostanie rozmieszczony na szczeblu centralnym, regionalnym oraz na szczeblu prowincji w zależności od oceny bezpieczeństwa. Dążyć się będzie do uzgodnień technicznych z ISAF oraz z regionalnym ośrodkiem dowodzenia/z regionalnymi zespołami ds. odbudowy (PRT) z państw wiodących w zakresie wymiany informacji, wsparcia w zakresie opieki medycznej, bezpieczeństwa oraz logistyki, w tym do zapewnienia zakwaterowania przez regionalne ośrodki dowodzenia i zespoły ds. odbudowy.

▼M1

3. Pewna część personelu misji zostanie ponadto, stosownie do potrzeb, rozmieszczona w celu poprawy strategicznej koordynacji reformy policji w Afganistanie, w szczególności w sekretariacie rady ds. koordynacji sił policyjnych (IPCB) w Kabulu. W odpowiednich przypadkach sekretariat IPCB zostanie zlokalizowany w kwaterze głównej EUPOL AFGANISTAN.

*Artykuł 5a***Dowódca operacji cywilnej**

1. Dyrektor ds. cywilnych zdolności planowania i prowadzenia operacji (CPCC) jest dowódcą operacji cywilnej dla EUPOL AFGANISTAN.
2. Dowódca operacji cywilnej pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem SG/WP sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUPOL AFGANISTAN na poziomie strategicznym.
3. Dowódca operacji cywilnej zapewnia właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, m.in. przez wydawanie, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym dla szefa misji.
4. Cały oddelegowany personel pozostaje pod pełnym dowództwem krajowych organów wysyłającego państwa członkowskiego lub wysyłającej instytucji UE. Organy krajowe przekazują dowódcy operacji cywilnej kontrolę operacyjną (OPCON) nad swoim personelem, zespołami i jednostkami.
5. Dowódca operacji cywilnej ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie należytego przejęcia od UE obowiązku opieki.
6. SPUE i dowódca operacji cywilnej konsultują się ze sobą stosownie do potrzeb.

▼ B*Artykuł 6***Szef Misji**

1. Niniejszym mianuje się na stanowisko szefa misji EUPOL AFGANISTAN generała brygady Friedricha Eichele.

▼ M1

2. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za misję oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę w teatrze działań.

3. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad personelem, zespołami i jednostkami z państw wnoszących wkład, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez dowódcę operacji cywilnej, a także odpowiada za administrację i logistykę, m.in. za mienie, zasoby oraz informacje udostępnione misji.

4. Szef misji wydaje instrukcje całemu personelowi misji, obejmującemu w tym przypadku jednostkę wspierającą w Brukseli, służące skutecznemu prowadzeniu misji EUPOL AFGANISTAN w teatrze działań, i odpowiada za koordynację bieżącego zarządzania misją zgodnie z instrukcjami dowódcy operacji cywilnej na poziomie strategicznym.

5. Szef misji jest odpowiedzialny za realizację budżetu misji. W tym celu szef misji podpisuje umowę z Komisją.

6. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy lub organ UE.

7. Szef misji reprezentuje EUPOL AFGANISTAN na miejscu prowadzenia operacji i dba o to, by działania misji były odpowiednio widoczne.

8. Szef misji w razie konieczności koordynuje działania z innymi podmiotami z UE na miejscu. Szef misji, nie naruszając struktury dowodzenia, przyjmuje od SPUE wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu.

9. Szef misji zapewnia, w stosownych przypadkach, ścisłą współpracę i koordynację działań EUPOL AFGANISTAN z rządem Afganistanu i z właściwymi podmiotami międzynarodowymi, w tym z NATO/ISAF, PRT z państw wiodących, UNAMA oraz z państwami trzecimi aktualnie zaangażowanymi w reformę policji w Afganistanie.

▼ B*Artykuł 7***Personel**

1. Liczba i kompetencje personelu EUPOL AFGANISTAN są zgodne z zadaniami misji określonymi w art. 3 oraz strukturą misji określoną w art. 4.

2. EUPOL AFGANISTAN składa się głównie z personelu oddelegowanego przez państwa członkowskie lub instytucje UE.

3. Każde państwo członkowskie lub instytucja UE ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż diety, dodatki za trudne warunki pracy i za ponoszone ryzyko.

4. W zależności od potrzeb EUPOL AFGANISTAN może również zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy oraz personel miejscowy.

▼ M1

5. Wszyscy członkowie personelu wykonują swoje obowiązki i podejmują działania w interesie misji. Wszyscy członkowie personelu

▼ M1

przestrzegają zasad i minimalnych norm bezpieczeństwa ustanowionych decyzją Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa ⁽¹⁾.

▼ B*Artykuł 8***Status personelu misji EUPOL AFGANISTAN**

1. Status personelu misji EUPOL AFGANISTAN w Afganistanie, włącznie z, tam gdzie to odpowiednie, przywilejami, immunitetami i dalszymi gwarancjami niezbędnymi do wypełnienia i sprawnego funkcjonowania misji EUPOL AFGANISTAN ustala się zgodnie z art. 24 Traktatu. Wspierający prezydencję Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel może w jej imieniu negocjować takie umowy.
2. Państwo członkowskie lub instytucja UE, która oddelegowała członka personelu, jest odpowiedzialna za uregulowanie wszelkich roszczeń związanych z oddelegowaniem wysuniętych przez tego członka personelu lub go dotyczących. Dane państwo członkowskie lub instytucja UE jest odpowiedzialna za wnoszenie powództwa przeciwko oddelegowanemu członkowi personelu.
3. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki międzynarodowego i miejscowego personelu cywilnego są określone w umowach zawartych między szefem misji a członkami personelu.

▼ M1*Artykuł 9***Struktura dowodzenia**

1. EUPOL AFGANISTAN, jako operacja zarządzania kryzysowego, ma jednolitą strukturę dowodzenia.
2. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EUPOL AFGANISTAN.
3. Dowódca operacji cywilnej, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem SG/WP, jest dowódcą EUPOL AFGANISTAN na poziomie strategicznym i jako taki wydaje instrukcje szefowi misji oraz służy mu doradztwem i wsparciem technicznym.
4. Dowódca operacji cywilnej składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem SG/WP.
5. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUPOL AFGANISTAN w teatrze działań i odpowiada bezpośrednio przed dowódcą operacji cywilnej.

*Artykuł 10***Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPiB sprawuje, w ramach odpowiedzialności Rady, kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad misją. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu odpowiednich decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu o Unii Europejskiej. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do wprowadzania zmian w OPLAN. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania dalszych decyzji w sprawie powoływania szefa misji. Uprawnienia do podejmowania decyzji w odniesieniu do celów i zakończenia misji nadal należą do Rady.
2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 101 z 11.4.2001, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/438/WE (Dz.U. L 164 z 26.6.2007, str. 24).

▼ **M1**

3. KPiB regularnie otrzymuje, stosownie do potrzeb, sprawozdania od dowódcy operacji cywilnej i od szefa misji dotyczące kwestii objętych zakresem ich odpowiedzialności.

*Artykuł 11***Bezpieczeństwo**

1. Dowódca operacji cywilnej kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa dla EUPOL AFGANISTAN i zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie zgodnie z art. 5a i 9, w koordynacji z Biurem Bezpieczeństwa Rady.

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo operacji i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa zgodnie z polityką UE dotyczącą bezpieczeństwa personelu UE rozmieszczonego poza terytorium UE w ramach zadań operacyjnych na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej i jego dokumentów uzupełniających.

3. Szef misji jest wspierany przez wyższego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłych stosunkach służbowych z Biurem Bezpieczeństwa Rady.

4. Szef misji wyznaczy terenowych funkcjonariuszy ds. bezpieczeństwa w filiach misji w prowincjach i regionach; działając pod zwierzchnictwem SMSO, będą oni odpowiedzialni za bieżące zarządzanie wszystkimi aspektami bezpieczeństwa poszczególnych elementów misji.

5. Przed objęciem swoich funkcji personel EUPOL AFGANISTAN uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel uczestniczy również w regularnie organizowanych przez SMSO szkoleniach aktualizujących.

▼ **B***Artykuł 12***Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii podejmowania decyzji UE i jednolitych ram instytucjonalnych Unii państwa kandydujące i pozostałe państwa trzecie mogą zostać zaproszone do udziału w misji EUPOL AFGANISTAN według zasady, że ponoszą koszty wysłania oddelegowanych przez siebie ekspertów policyjnych lub personelu cywilnego, w tym koszty wynagrodzenia, dodatków, opieki medycznej, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka oraz koszty podróży do Afganistanu i z tego kraju, oraz wnoszą wkład do wydatków bieżących misji EUPOL AFGANISTAN, w stosownym przypadku.

2. Rada upoważnia niniejszym KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów.

3. Państwa trzecie wnoszące wkład do misji EUPOL AFGANISTAN mają te same prawa i obowiązki w zakresie bieżącego zarządzania operacją, jak państwa członkowskie UE biorące udział w operacji.

4. KPiB podejmuje stosowne działania w odniesieniu do uzgodnień dotyczących udziału państw trzecich oraz, o ile jest to wymagane, przedkłada propozycję Radzie, wraz z postulatem ewentualnego udziału finansowego lub rzeczowego państw trzecich w kosztach wspólnych.

5. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umowy, zgodnie z art. 24 Traktatu, oraz w miarę konieczności podlegają dodatkowym uzgodnieniom technicznym. Udzielający wsparcia prezydencji Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel może w jej imieniu negocjować takie umowy. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawarły porozumienie ustanawiające ramy udziału takiego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego

▼ B

prowadzonych przez UE, postanowienia takiego porozumienia będą mieć zastosowanie w kontekście niniejszej operacji.

*Artykuł 13***Ustalania finansowe****▼ M3**

1. Finansowa kwota referencyjna przewidziana na pokrycie wydatków związanych z misją EUPOL AFGANISTAN do dnia 30 listopada 2008 r. wynosi 43 600 000 EUR.

▼ M2

2. Rada podejmuje decyzję o finansowej kwocie referencyjnej dla EUPOL AFGANISTAN na pozostałą część 2008 r., jak również na lata 2009 i 2010.

▼ B

3. Wszystkie wydatki są zatwierdzane zgodnie z regułami i procedurami Wspólnoty mającymi zastosowanie do budżetu, z zastrzeżeniem, że żadne zaliczki nie są własnością Wspólnoty.

4. W odniesieniu do działań podjętych w ramach zawartej z nim umowy szef misji podlega w pełni Komisji Europejskiej i jest przez nią nadzorowany.

5. Obywatele państw trzecich są dopuszczani do uczestniczenia w przetargach. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji szef misji może zawierać z regionalnym ośrodkiem dowodzenia/z regionalnymi zespołami ds. odbudowy (PRT) z państw wiodących oraz z międzynarodowymi podmiotami rozmieszczonymi w Afganistanie uzgodnienia techniczne dotyczące dostaw sprzętu, usług oraz lokali na potrzeby misji, w szczególności jeśli wymagają tego względy bezpieczeństwa.

6. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne misji EUPOL AFGANISTAN, w tym kompatybilność sprzętu i współdziałanie jej zespołów, a także biorą pod uwagę rozmieszczenie personelu w ośrodkach dowodzenia i w zespołach ds. odbudowy.

7. Wydatki kwalifikują się od dnia przyjęcia niniejszego wspólnego działania.

*Artykuł 14***Koordinacja z działaniami Wspólnoty**

1. Rada i Komisja zapewniają, zgodnie ze swoimi odpowiednimi kompetencjami, spójność pomiędzy wdrożeniem niniejszego wspólnego działania a zewnętrznymi działaniami Wspólnoty, zgodnie z art. 3 Traktatu. Rada i Komisja współpracują na rzecz osiągnięcia tego celu.

2. Konieczne uzgodnienia koordynacyjne są wprowadzane odpowiednio na terenie misji jak i w Brukseli.

*Artykuł 15***Udostępnianie informacji niejawnych**

1. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępnienia NATO/ISAF informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów misji, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu dokonuje się uzgodnień na szczeblu lokalnym.

2. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem, w stosownych przypadkach i zgodnie z wymogami misji, informacji i dokumentów niejawnych UE sporzą-

▼ B

dzonych do celów misji, objętych klauzulą do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

3. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest również upoważniony, zgodnie z potrzebami operacyjnymi misji, do udostępniania Narodom Zjednoczonym/UNAMA informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów operacyjnych, objętych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu dokonuje się uzgodnień na szczeblu lokalnym.

4. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów misji, objętych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. We wszystkich innych przypadkach takie informacje i dokumenty są udostępniane państwu przyjmującemu zgodnie z procedurami właściwymi dla poziomu współpracy państwa przyjmującego z Unią Europejską.

5. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania stronom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem dokumentów jawnych UE dotyczących treści obrad Rady dotyczących tej misji, które są objęte tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu Rady ⁽¹⁾.

▼ M1*Artykuł 15a***Monitorowanie wydarzeń**

Komórka zajmująca się monitorowaniem wydarzeń obejmuje swoim działaniem EUPOL AFGHANISTAN.

▼ B*Artykuł 16***Wejście w życie, okres obowiązywania**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

Niniejsze wspólne działanie wygasa w dniu 30 maja 2010 r.

*Artykuł 17***Przegląd**

1. Co sześć miesięcy Rada dokonuje przeglądu niniejszego wspólnego działania, aby dostosować w razie konieczności liczebność personelu oraz zakres działania misji.

2. Nie później niż trzy miesiące przed wygaśnięciem Rada dokonuje przeglądu niniejszego wspólnego działania, aby określić, czy misja powinna być kontynuowana.

*Artykuł 18***Publikacja**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2006/683/WE, Euratom z 15 września w sprawie przyjęcia Regulaminu Rady (Dz.U. L 285 z 16.10.2006, str. 47). Decyzja zmieniona decyzją 2007/4/WE, Euratom (Dz.U. L 1 z 4.1.2007, str. 9).